

致:马来西亚中國銀行 (「銀行」)
To :Bank of China (Malaysia) Berhad (“the Bank”)
Kepada: Bank of China (Malaysia) Berhad (“Bank”)

銀行專用 For Bank use only		
Untuk kegunaan bank sahaja		
客戶號 :		
Customer No. :		
No. Pelanggan :		
開戶銀行/分行號 :		
Bank/Branch No. :		
No. Bank/Cawangan :		
覆核	經辦	S.V.
Review	Operation	
Semakan	Operasi	

每日累計扣賬限額修改表格
Daily Accumulated Debit Limits Amendment Form
Borang Pindaan Had Debit Terkumpul Harian

企業網上銀行客戶名稱 (「客戶」) Name of Corporate Internet Banking Customer (“Customer”) Nama Pelanggan Perbankan Internet Korporat (“Pelanggan”)			
企業網上銀行號碼 Corporate Internet Banking No.: No. Perbankan Internet Korporat:			
聯絡人 Contact Person: Pihak untuk dihubungi:		電話 Tel No.: No. Tel.:	
賬戶設定每日累計限額如下: Assign daily accumulated debit limits for the accounts as follows: Tetapkan had debit terkumpul harian untuk akaun-akaun seperti berikut:			
交易類別 Transaction Type Jenis Transaksi		每日累計扣賬限額 ^(註1) (馬幣) Daily Accumulated Debit Limits ^(Note 1) (RM) Had Debit Terkumpul Harian ^(Nota 1) (RM) 不適用請填“N/A”; “N/A” for not applicable ; “N/A” untuk tidak berkenaan ;	
網上銀行登記賬戶間的轉賬 ^(註2) Fund transfer to Corporate Internet Banking registered accounts ^(Note 2) Pindahan dana ke akaun berdaftar Perbankan Internet Korporat ^(Nota 2)			
付款至指定第三方賬戶 ^(註3) Payments to designated third party accounts ^(Note 3) Bayaran kepada akaun pihak ketiga yang ditetapkan ^(Nota 3)			
付款至其他第三方賬戶 ^(註4) Payments to other third party accounts ^(Note 4) Bayaran kepada akaun pihak ketiga yang lain ^(Nota 4)			

註 1. 當天所有交易的扣賬總額，對超過這設定的限額的交易，系統將會拒絕接納。(此累計扣賬限額以馬幣為計算基礎，若交易貨幣非為馬幣，系統會按當天的參考匯率將交易金額轉換成馬幣等值的金額，以計算累計扣賬限額。) 如貴公司填寫的“付款至指定第三方賬戶”及“付款至其他第三方賬戶”金額總和超過馬幣 200,000.00，本行有權要求貴公司提供營業額證明以作本行內部審批之用

Note 1: The total daily maximum debit limits. If the transaction exceeds the preset Accumulated Debit Limits, the system will reject the transaction. (The Accumulated Debit Limits are based on RM. If the transaction currency is not in RM, the system will convert the transaction amount into RM equivalent amount according to the reference exchange rate on that day and calculate the Accumulated Debit Limits.) If your company's total sum of "Payments to designated third party accounts" and "Payments to other third party accounts" exceeds RM200,000.00, our Bank may request your company to provide proven documents of sales turnover for internal approval process.

Nota 1: Jumlah had debit maksimum harian. Jika transaksi melebihi Had Debit Terkumpul yang diprasetkan, sistem akan menolak transaksi tersebut. (Had Debit Terkumpul adalah berdasarkan RM. Jika mata wang transaksi bukan dalam RM, sistem akan menukarkan amaun transaksi kepada amaun RM yang sama nilainya mengikut kadar pertukaran rujukan pada hari itu dan mengira Had Debit Terkumpul.) Jika jumlah amaun "Bayaran kepada akaun pihak ketiga yang ditetapkan" dan "Bayaran kepada akaun pihak ketiga yang lain" syarikat anda melebihi RM200,000.00, Bank kami boleh meminta syarikat anda untuk menyediakan dokumen pusing ganti jualan yang terbukti bagi proses kelulusan dalaman.

註 2. 企業網上銀行操作的賬戶(包括客戶及關連公司開在馬來西亞中國銀行的)之間的資金調撥

Note 2: Transfer between accounts (including customer's and related parties' accounts with Bank of China (Malaysia) Berhad) registered to be operated through Corporate Internet Banking.

Nota 2: Pemindahan antara akaun (termasuk akaun pelanggan dan pihak berkaitan dengan Bank of China (Malaysia) Berhad) yang didaftarkan untuk dikendalikan melalui Perbankan Internet Korporat.

註 3. 客戶經網上設置作預先登記，於系統上建立的已登記收款人賬戶

Note 3: Pre-registered beneficiary account in Corporate Internet Banking. In order to register the beneficiary account in Corporate Internet Banking, customer has to register in Corporate Internet Banking.

Nota 3: Akaun benefisiari yang didaftarkan terlebih dahulu dalam Perbankan Internet Korporat. Untuk mendaftarkan akaun benefisiari dalam Perbankan Internet Korporat, pelanggan perlu mendaftar dalam Perbankan Internet Korporat.

註 4. 客戶沒有經過註 3 程序預先於系統登記的收款人賬戶。如貴公司的企業網上銀行賬戶於過去 18 個月沒有撥款至非登記收款人賬戶 (第三方賬戶)，為保障客戶利益，貴公司的「付款至其他第三方賬戶每日累計扣賬限額」會重新設定為零

Notes 4: Non-registered beneficiary account in Corporate Internet Banking. Customer has not followed the procedure mentioned in Note 3 above to register the beneficiary account. If your company has not conducted fund transfer to non-listed beneficiary account (Third Party Accounts) for 18 months, in order to protect customer's interest, the "Daily Accumulated Debit Limit of Payments to Other Third Party Accounts" of your company will be reset to zero.

Nota 4: Akaun benefisiari yang tidak didaftarkan dalam Perbankan Internet Korporat. Pelanggan tidak mengikut prosedur yang disebutkan dalam Nota 3 di atas untuk mendaftarkan akaun benefisiari. Jika syarikat anda tidak melaksanakan pemindahan dana kepada akaun benefisiari yang tidak tersenarai (Akaun Pihak Ketiga) selama 18 bulan, untuk melindungi kepentingan pelanggan, "Had Debit Terkumpul Harian untuk Bayaran kepada Akaun Pihak Ketiga Lain" syarikat anda akan diset semula kepada sifar.

注意事項 Remark Catatan:

請將申請書的正本交回本行任何一家分行或郵寄到以下地址

Please submit the original of this form to any of our branches or mail to the following address.

Sila hantar borang yang asal ini ke mana-mana cawangan kami atau pos ke alamat berikut.



代表客戶簽署，簽署日期為

Signed for and on behalf of the Customer on 年 Year 月 Month 日 Day

Ditandatangani untuk dan bagi pihak Pelanggan pada Tahun Bulan Hari

X

I.V.

企業網上銀行被授權簽字人 Corporate Internet Banking Authorised Signatory(ies) Penandatanganan Diberi Kuasa Perbankan Internet Korporat

姓名 Name Nama :

註：客戶簽署須根據客戶之企業網上銀行被授權簽字署人之簽署安排。

Note: The form should be signed by Authorised Signatories according to the signing arrangement of the Customer.

Nota: Borang hendaklah ditandatangani oleh Penandatanganan Diberi Kuasa menurut pengaturan tandatangan Pelanggan.

銀行聯絡資料 Bank Contact Information Maklumat Perhubungan Bank :

Bank of China (Malaysia) Berhad (511251-V)	地址： Address： Alamat：	Ground Mezzanine & First Floor, Plaza OSK, 25, Jalan Ampang, 50450 Kuala Lumpur, Malaysia
	熱線： Hotline： Talian penting：	請聯絡客戶經理 Please contact relationship manager Sila hubungi pengurus hubungan